

Series SGN

Code No. 23

Roll No.

--	--	--	--	--	--	--

Candidates must write the Code on the title page of the answer-book.

- لطفاً با دقت کنترل کنید که این سوالنامه 8 صفحه چاپ شده دارد۔
- شماره کد که در سمت راست درج شده است را در صفحه اولین پاسخ نامه ثبت نمائید۔
- لطفاً با دقت کنترل کنید که این سوالنامه دارای ده 10 سوال هست۔
- لطفاً شماره سریال را قبل از پاسخ بنویسید۔
- لطفاً 15 دقیقه برای مطالعه سوالها داده شده است این سوالنامه از ساعت 10.15 صبح الی 10.30 برای خواندن و مطالعه سوالنامه مشخص شده است در این دقیقه بچه‌ها می‌توانند پرسشنامه را مطالعه کنند ولی آنها نمی‌توانند در این 15 دقیقه بنویسند۔

- Please check that this question paper contains 8 printed pages.
- Code number given on the right hand side of the question paper should be written on the title page of the answer-book by the candidate.
- Please check that this question paper contains 10 questions.
- **Please write down the Serial Number of the question before attempting it.**
- 15 minute time has been allotted to read this question paper. The question paper will be distributed at 10.15 a.m. From 10.15 a.m. to 10.30 a.m., the students will read the question paper only and will not write any answer on the answer-book during this period.

فارسی

PERSIAN

وقت : ۳ گھنٹے

کل نمبر : ۱۰۰

Time allowed : 3 hours

Maximum Marks : 100

## SECTION A

1. Read the following passage carefully and answer the questions given below in Persian and give it a suitable title. 10

درج ذیل اقتباس کو غور سے پڑھیے، اور نیچے دیئے گئے سوالات کے جواب فارسی میں دیجیے۔ اور اس کا مناسب عنوان لکھیے۔

اقتباس زیر ابادقت بخوانید و پر سشہارا بزبان فارسی پاسخ دھید نیز عنوان مناسب برای این اقتباس بگذارید۔

دراواخر مہر، درہمہ جای ہند، چہ دردہہا و چہ شہرہای بزرگ، مردم خود را برای جشن نور آمادہ می کنند۔ ”رام“ کہ در دہی زندگی می کند ہمہ حیوانات خود را می شوید و می آرید تا زیبا شوند و در جشن شرکت کنند۔ ”سیتا“ در پختن غذاہای مخصوص و دوختن لباس نو برای اہل خانہ بہ مادرش کمک می کند، چراغہای گلی را آمادہ می کند و در آنہا روغن می ریزد۔ وقتی کہ چراغہا مہیاشد ہمہ اہل خانہ در چین آنہا شرکت می کنند، این چراغہا را در اطاقہا، کنار پنجرہ ہا، دور خانہ و بر روی لبہ بام می چینند۔ پس از غروب خورشید ہمہ آنہا را روشن می کنند۔ ہند بہا عقیدہ دارند کہ فرشتہ ثروت و زیبای بہ خانہ ای خواہد رفت کہ روش و نورانی باشد۔

۱۔ جشن نور در کد ام ماہ برگزار می شود ؟

۲۔ این جشن را کجا برگزار می کنند ؟

۳۔ مردم چہ عقیدہ در بارہ این جشن دارند ؟

۴۔ عنوان برای عبارت بالا بگذارید۔

- (i) In which month is the festival of lights celebrated ? 2
- (ii) Where this festival celebrated ? 3
- (iii) What do people believe in the festival ? 3
- (iv) Give a suitable title to the above passage. 2

## SECTION B

2. Write a paragraph in Persian on any **one** of the following topics : 5

درج ذیل میں سے کسی ایک پر فارسی میں ایک پیرا گراف لکھئے۔  
از عنوان زیر فقط یک انشا بزبان فارسی بنگارید۔

۱۔ مرزا غالب

۲۔ عید الفطر

۳۔ شہر دہلی

یا / OR

Write a letter to your friend in Persian and discuss your favourite book in it.

اپنے دوست کو فارسی میں خط لکھئے اور اس میں اپنی پسندیدہ کتاب کا ذکر کیجئے۔

3. Make sentences in Persian with the words given below :

5

درج ذیل الفاظ کا استعمال اپنے فارسی جملوں میں کیجئے۔

(1) خدا

(2) قلم

(3) پدر

(4) زن

(5) شاعر

4. Write the summary of any **one** of the following lessons in Urdu or Hindi or English :

10

درج ذیل میں سے کسی ایک کا خلاصہ اردو یا ہندی یا انگریزی میں لکھئے:

(1) طرہ امانت دار

(2) مازندران

(3) شبان و گوسفند

### SECTION C

5. Define Pronoun and Preposition with examples.

10

ضمیر اور حرف اضافہ کی تعریف مثالوں کے ساتھ کیجئے۔

6. Make Present Continuous Tense from the following infinitives : 5

درج ذیل مصادر سے فعل حال بنائیں۔

خواندن ، نوشتن ، رفتن ، گفتن ، دیدن

7. Make plural (جمع) from the following words : 5

درج ذیل الفاظ سے جمع بنائیے۔

شاعر ، ادیب ، کوکب ، مسجد ، وزیر

### SECTION D

8. Translate any **two** of the following into Urdu or Hindi or English : 30

درج ذیل میں سے کسی دو (۲) کا ترجمہ اردو یا ہندی یا انگریزی میں کیجیے۔

از اقتباسات زیر فقط دو را بزبان اردو یا ہندی یا انگریزی ترجمہ کنید۔

(الف)

شبان بہ شہر آمد و پیش خداوند گوسفندان رفت بی شیر۔ مرد پرسید کہ: چرا شیر نیاوردی؟ شبان

گفت: ای خواجه پیش از این گفتم کہ آب بر شیر میا میز کہ خیانت باشد، فرمان من نکر دی۔ اکنون

آبھا کہ ہمہ بہ نرخ شیر بہ مردمان دادہ بودی جمع شدند و دوش حملہ آورند و گوسفندان ترا جملہ بردند۔

(ب)

دو شریک بودند یکی دانا و دیگر نادان و بہ بازرگانی می رفتند، در راه بدرہ زری یافتند، چون نزدیک شہر رسیدند۔ خواستند کہ قسمت کنند؛ آن کہ دعوی زیرکی می کرد گفت : چرا قسمت می کنیم، آنقدر کہ بدان حاجت باشد بگیریم و باقی را بہ احتیاط جای بنہیم، و ہر وقت می آئیم و بر قدر حاجت می بریم۔ برایں قرار دادند و نقدی از آن سرہ برداشتند، و باقی در زیر درختی نہادند و بہ شہر رفتند، دیگر روز آن کہ از ایشان بہ خرد منسوب بود و بہ کیاست معروف، بیرون رفت و زر را برد۔

(ج)

بہرام گور، شاہ ساسانی، روزی میل شکار کرد، اسپ بہ صحرا تاخت و در دشت و کوه بہ شکار پرداخت، در میان ہمراہان شاہ کنیزی بود نیکو روی و زیبا، کنیزک خوب روی در شکار گاہ با ساز و آواز خود بر شادمانی شاہ می افزود، آن روز در بیابان، گوران فراوانی می گذشتند و شوق صید را در دل شاہ برمی انگشتند۔ بہرام با چاکی تیر بر کمان می نہاد و از شست رہامی کرد۔ تیر بر گور فرومی نشست و او را بر زمین می افکند۔

9. Explain any **five** of the following verses into Urdu or Hindi or English : 10

درج ذیل اشعار میں سے کسی پانچ (5) کی تشریح اُردو یا ہندی یا انگریزی میں کیجیے۔

(1) وقتی کہ عشق نیست تو گوئی کہ ہچ نیست

دل مثل یک غروب، غمین است و گوشہ گیر

(2) برشاخه های کاج، صفیر پرندگان

گرم می شود، میان نفیر کلاغ پیر

(3) وقتی که عشق می رسد از هر کجا که هست

گل رقص گرم عاطفه آغاز می شود

(4) از چشم سینه چشمه خورشیدی دمد

پای ستاره هابه زمین بازمی شود

(5) کز سبزه و بنفشه و گل های رنگ رنگ

گویی بهشت آمده از آسمان فرود

(6) دریا بنفش و مرز بنفش و هوا بنفش

جنگل کبود و کوه کبود و افق کبود

(7) بگذریکی به خطه "نوشهر" و "رامسر"

وزمابدان دیار رسان نوبه نودرود

10. Translate any **one** of the following passages into Urdu or Hindi or English : 10

درج ذیل اقتباسات میں سے کسی ایک کا ترجمہ اردو یا ہندی یا انگریزی میں کیجیے۔

(الف)

دریای سرخ کہ 'احمر' نیز نامیدہ می شود، شاخہ دراز و باریکی از اقیانوس ہند است۔ این دریا ۲۵۶ کیلومتر مربع وسعت دارد و بہ وسیلہ کانال سوئز بہ دریای مدیترانہ وصل می شود۔ دریای سرخ بہ این دلیل، سرخ رنگ دیدہ می شود کہ چشمان ما از آن نور قرمز دریافت می کند۔

(ب)

نہمین اجلاس سران کشورهای عضو شورای همکاری خلیج فارس دیشب کار خود را در منامہ پایتخت بحرین آغاز کرد۔ مقامات بحرین تدابیر امنیتی شدیدی تدارک دیدہ اند و رفت و آمد ہواہی کشور بہ منظور تسہیل ورود امرای خلیج فارس ممنوع کردہ اند۔ قرار است علاوہ بادشاہ عربستان، امیر کویت، امیر قطر، امیر امارات و سلطان عمان در این اجلاس شرکت کنند۔